**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
*THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM***
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
***Independence - Freedom - Happiness
----------------***

**TRÌNH BÁO ĐƯỜNG THỦY NỘI ĐỊA
*NOTICE OF INLAND WATERWAY***

Kính gửi/ *To*:………………………………………………

1. Họ và tên thuyền trưởng (người lái phương tiện)/*Name of Captain (vessel operator)*:..........

................................................................................................................................... ………….

- Số Giấy chứng minh nhân dân (hộ chiếu)/*Identity card (passport) number*:...........................

- Chức danh/*Position*:................................................................................................ …………

- Ngày, tháng, năm sinh/*Date of birth:*....................................................................... ………..

2. Thời gian xảy ra tai nạn, sự cố/*Time of the accident, incident*:............................. …………

3. Địa điểm xảy ra tai nạn, sự cố/*Location of the accident, incident*:......................... ………..

................................................................................................................................... …………

4. Tên, số đăng ký, số đăng kiểm của phương tiện thủy nội địa (tàu biển, tàu cá) bị tai nạn, sự cố/*Name, registration, register number of the inland, waterway vessel (sea going vessel, fishing vessel) in the accident, incident*:

5. Hoàn cảnh phương tiện thủy nội địa (tàu biển, tàu cá) gặp phải/*Encountered circumstance of the inland waterway vessel (sea going vessel, fishing vessel)*:........................................................................................................................................

.................................................................................................................................... ………..

.................................................................................................................................... ……….

6. Thiệt hại do tai nạn, sự cố gây ra/*Damage caused by the accident, incident*:....... ……….

................................................................................................................................... ……….

................................................................................................................................... ……….

7. Những biện pháp đã áp dụng để khắc phục hoàn cảnh, hạn chế tổn thất do tai nạn, sự cố gây ra/*The measures were taken to remedy the situation and limit losses caused by the accident, incident:*

..................................................................................................................................... ………

..................................................................................................................................... ………

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về sự chính xác của các thông tin đã nêu trên đây./. *I am liable for the accuracy of the information mentioned above./.*

|  |  |
| --- | --- |
|   | *……, ngày…… tháng…… năm………….., date/month/year* |
| **Xác nhận của cơ quan có thẩm quyền*Certified by the competent authority*** | **Thuyền trưởng (người lái phương tiện)*Captain (vessel operator)****Ký, ghi rõ họ, tên và đóng dấu (nếu có)Signature, name and seal (if applicable)***Chữ ký của máy trưởng hoặc 01 thủy thủ*Signature of the chief engine or a sailor*** |